高校商务英语教学中跨文化交际意识的培养策略研究

张月

郑州西亚斯学院

DOI:10.12238/jief.v6i10.10517

[摘要] 随着全球化进程的不断深入,商务活动日益频繁,商务英语在国际贸易中扮演着越来越重要的角色。然而,仅仅掌握语言知识和技能已不能完全满足跨文化商务交流的需求。在商务英语教学中培养学生的跨文化交际意识,提高其跨文化交际能力,已成为高校英语教学的重要内容。本文首先阐述了跨文化交际意识在商务英语教学中的重要性,然后分析了当前高校商务英语教学中跨文化交际意识培养存在的问题,最后提出了相应的培养策略,包括优化课程设置、创设真实情境、开展体验式教学、利用多媒体资源、加强校企合作等,以期为高校商务英语教学提供参考和启示。

[关键词] 商务英语; 跨文化交际意识; 培养策略; 高校教学

中图分类号: G623.31 文献标识码: A

Research on the Cultivation Strategies of Cross-cultural Communication Awareness in College Business English Teaching

Yue Zhang

Sias University

[Abstract] With the continuous deepening of globalization and the increasing frequency of business activities, Business English plays an increasingly important role in international trade. However, simply mastering language knowledge and skills is no longer sufficient to fully meet the needs of cross-cultural business communication. Cultivating students' cross-cultural communication awareness and improving their cross-cultural communication skills in business English teaching has become an important part of college English teaching. This article first elaborates on the importance of cross-cultural communication awareness in business English teaching, then analyzes the problems in cultivating cross-cultural communication awareness in current university business English teaching, and finally proposes corresponding training strategies, including optimizing curriculum settings, creating real-life situations, conducting experiential teaching, utilizing multimedia resources, and strengthening school enterprise cooperation, in order to provide reference and inspiration for university business English teaching.

[Key words] Business English; Cross cultural communication awareness; Cultivation strategy; University Teaching

引言

在全球经济一体化的大背景下,国际商务活动日益频繁,不同文化背景下的交流与合作已成常态。商务英语作为国际商务活动中的重要交流工具,在促进跨国贸易往来、加强国际经济合作中发挥着不可或缺的作用。然而,由于文化差异的存在,仅仅掌握语言知识和技能已不能完全满足跨文化商务交流的需求。在商务活动中,交际双方往往带有自己民族文化的烙印,对方的言语、行为和习俗等都会根据本民族文化的价值观念、思维方式去理解和判断,极易产生文化误读,导致交际失误甚至冲突。因此,在商务英语教学中培养学生的跨文化交际意识,提高其跨

文化交际能力,已成为高校英语教学的重要内容。

1 跨文化交际意识在商务英语教学中的重要性

跨文化交际意识是指在跨文化交际过程中,交际者对文化差异的敏感程度和调适能力,是正确对待不同文化,实现有效跨文化沟通的前提。具体来说,跨文化交际意识包括三个层面的内容:一是文化自觉,即对母语文化和目的语文化的深刻认知;二是文化宽容,即以平等、尊重的态度对待不同文化;三是文化调适,即根据不同文化背景灵活调整交际策略。

在商务英语教学中,跨文化交际意识的培养具有以下重要意义:

1.1 有助于学生更好地理解和掌握商务英语知识

语言是文化的载体, 商务英语蕴含着丰富的文化内涵。只有充分理解并尊重英语国家的文化习俗、价值观念、思维方式等, 才能真正学好商务英语。跨文化意识的培养, 可以帮助学生站在文化的高度理解和把握商务英语的语言特点, 提高学习效率和掌握程度^[1]。

1.2 有利于提高学生的商务沟通能力

商务活动是一个动态的人际沟通过程, 沟通的成败很大程度上取决于沟通双方是否有共同的文化基础。跨文化意识可以使学生更加了解、尊重和包容文化差异, 运用得体的语言和行为进行交流, 避免或化解文化冲突, 增进商务合作关系, 有效地开展工作。

1.3 有利于培养学生的全球化意识和国际视野

跨文化意识是全球化时代商务人才必备的素质之一。它可以帮助学生树立全球视野, 认识和适应不同文化背景, 积极参与国际商务活动, 增强全球化环境下的竞争力。

2 高校商务英语教学中跨文化交际意识培养存在的问题

尽管跨文化交际意识的培养在商务英语教学中具有十分重要的意义, 但纵观当前高校商务英语教学的现状, 在这方面仍然存在一些亟待解决的问题。

2.1 跨文化交际意识培养目标不明确

许多高校商务英语教学大纲中并未明确提出跨文化交际意识培养的目标要求, 或目标表述较为笼统, 缺乏可操作性。教师在教学过程中对跨文化意识培养的理解和把握不够, 往往流于形式, 缺乏目标指引和评价标准, 难以达到实质性的培养效果。

2.2 跨文化交际内容缺乏系统性和针对性

在教学内容的选择上, 许多教材对跨文化交际的内容缺乏系统的编排和整合, 或与商务英语实践联系不紧密。有些教材虽然涉及了中西方文化的差异, 但内容较为肤浅, 停留在风土人情、习俗礼仪等表层文化现象的介绍, 缺乏对文化深层内涵的挖掘和比较。教材内容的不足直接影响了跨文化交际意识的培养效果^[2]。

2.3 跨文化交际教学方法单一

目前, 不少高校商务英语教学仍然以“以教师为中心, 以课堂讲授为主”的传统教学模式为主, 忽视了学生在跨文化交际能力培养中的主体地位。课堂教学较为枯燥, 难以调动学生的学习积极性和参与度。教学方法单一, 实践性、体验性不足, 不利于学生跨文化交际能力的提升。

2.4 跨文化交际实践平台不足

语言和文化的学习需要大量的实践。然而, 目前高校普遍缺乏多样化的跨文化交际实践平台, 如校企合作、国际交流等。许多跨文化交际活动流于形式, 缺乏对学生实践能力的培养和锻炼。学生在真实的跨文化商务情境中容易感到不适应, 跨文化交际能力难以得到有效提高。

3 高校商务英语教学中跨文化交际意识的培养策略

3.1 优化课程设置, 突出跨文化交际内容

高校应结合商务英语专业特点和人才培养目标, 在课程设置中体现跨文化交际教育的要求。一方面, 可以开设跨文化交际专题课程, 系统阐述跨文化交际的理论知识, 介绍中西方文化差异, 分析跨文化交际中的语用失误案例, 提高学生的跨文化交际意识。课程内容应涵盖跨文化交际的基本概念、理论模型、文化价值观差异、非语言交际、跨文化商务谈判、跨文化冲突管理等方面, 帮助学生全面理解跨文化交际的内涵和重要性, 掌握跨文化交际的基本原则和策略^[3]。

另一方面, 要将跨文化交际内容有机融入商务英语技能课程之中, 在教授商务英语听、说、读、写、译等语言技能的同时, 引导学生关注商务活动中的跨文化交际现象, 加深对不同文化的理解。例如, 在商务英语听力课中, 选取反映中西方文化差异的视听材料, 引导学生讨论不同文化背景下的商务沟通方式; 在商务英语阅读课中, 选取体现不同文化价值观的案例, 启发学生分析文化差异对商务活动的影响; 在商务英语翻译课中, 选取富有文化内涵的材料, 提高学生的跨文化意识和处理文化负载词的能力。同时, 注重教材的选用, 优选涵盖商务文化、跨文化交际等内容的优质教材, 并择机补充拓展跨文化交际背景知识, 为跨文化交际意识培养奠定良好的课程基础。教材应反映商务英语的实际应用, 选材贴近跨国企业的真实业务, 同时兼顾英美等国的文化习俗介绍, 帮助学生了解商务活动中的文化规范。教师还可以根据教学需要, 补充相关的文化背景知识, 如商务礼仪、管理方式、谈判策略等, 拓宽学生的知识视野, 为跨文化交际能力的养成创造条件。

3.2 创设真实情境, 开展体验式教学

跨文化交际意识的培养需要学生身临其境, 在真实或模拟的跨文化交际情境中去感知文化差异、体验跨文化交际的过程。教师应充分利用现代信息技术手段, 通过多媒体课件、音视频材料、网络资源等, 为学生营造身临其境的跨文化交际氛围^[4]。例如, 播放反映不同文化交际场景的视频片段, 让学生观察分析不同文化背景下人物的语言和行为特点, 感受文化差异, 学习借鉴有效的交际策略。利用网络资源, 让学生与英语国家的大学生开展视频交流, 增进相互了解, 体验跨文化交际的乐趣和挑战。开发体现不同商务文化的多媒体课件, 引导学生探讨应对文化差异的方法。

此外, 教师还可以设计各种情景模拟活动, 如角色扮演、案例分析、商务谈判等, 让学生在教师的指导下参与跨文化交际实践, 切身体验文化碰撞与融合的过程, 在实践中增强跨文化交际意识, 提高跨文化交际能力。例如, 通过角色扮演不同国家的商务人士, 让学生学会站在对方的文化视角分析问题, 体谅文化差异, 寻求商务合作的契合点。通过案例分析, 让学生评判商务活动中的跨文化交际得失, 总结文化差异带来的启示。通过模拟商务谈判, 让学生在对抗与合作中学会灵活调整谈判策略, 化解文化分歧, 达成共识。

情景模拟活动要尽可能贴近商务英语的实际应用, 涵盖商务接待、商务谈判、国际会议等不同商务情境, 使学生全面接触和了解跨文化商务交际的各个方面。活动设计应注重文化差异的对比, 挖掘交际误区, 引导学生反思提高。在活动过程中, 教师应充当引导者和点评者的角色, 启发学生思考, 点拨疑惑, 给予必要的文化背景知识补充, 帮助学生构建完整的跨文化交际知识体系。同时, 要总结学生在情景模拟中的表现, 梳理归纳其中的经验教训, 使跨文化交际意识的培养落到实处。

3.3 整合多媒体资源, 拓展文化视野

互联网时代, 可供利用的跨文化交际学习资源十分丰富。教师应积极整合利用各种多媒体资源, 拓展学生的跨文化视野。例如, 通过观看英语电影、纪录片、新闻等, 学生可以直观地了解英语国家的社会风貌、文化传统、价值观念等, 感受异国文化魅力^[5]。教师可以选取一些经典的体现英美文化的影视作品, 如《罗马假日》、《傲慢与偏见》等, 引导学生分析其中的文化内涵, 加深对英语国家文化的理解。鼓励学生观看英语国家的新闻报道, 了解他们对国际事务的态度立场, 增进文化互鉴。定期组织观看探讨跨文化交流主题的纪录片, 如《穿越文化的世界》系列, 拓宽学生的文化视野。再如, 通过浏览英文网站、博客、论坛等, 学生可以了解英语国家文化的最新动态, 跟踪国际商务前沿信息, 开阔商务视野。教师可以给学生推荐一些有益的英文网站, 如BBC、CNN、《经济学人》等, 引导学生养成浏览外文信息的习惯。鼓励学生关注国外商学院的课程网站和知名商界人士的博主, 学习借鉴他们的经验见解。引导学生订阅国际商务领域的专业期刊, 了解全球经济发展动态, 提高商务决策能力。

另外, 利用社交媒体与世界各地的人交流互动, 能让学生亲身体会跨文化交际的乐趣。教师可以创建班级的社交媒体群组, 邀请英语国家的大学生加入, 鼓励学生就时事热点、文化话题展开讨论, 在平等交流中增进相互了解。引导学生注册国外的社交媒体账号, 如X、Instagram、Tiktok等, 学会用英语表达观点看法, 提高文化表达能力。定期举办与英语国家大学生的视频连线活动, 营造沟通交流的机会, 拉近心理距离。

通过多媒体资源的整合利用, 可以极大地丰富跨文化交际教学内容, 活跃课堂教学气氛, 推动学生自主学习, 使跨文化交际意识的培养不再局限于课堂, 而是延伸到更为广阔的课外空间。教师要善于利用网络优质资源, 为学生搭建多元化的学习平台, 满足他们的个性化需求。

3.4 加强校企合作, 搭建实践平台

高校应积极拓宽渠道, 加强与企业、外资机构的交流与合作, 为学生搭建跨文化交际实践平台。通过与企业合作, 高校可以为学生提供商务见习、实习、参与企业跨文化商务项目等机会, 让学生在真实的跨国商务环境中锻炼跨文化交际能力, 积累实践经验。学校可以与知名跨国企业建立长期的人才培养合作关系, 设立实习基地, 定期选派优秀学生到企业实习, 参与企业的国际业务, 学习企业的先进管理经验和跨文化沟通策略。鼓励学生利用假期到外企做兼职, 了解外企的用人需求, 提早做好职业

生涯规划。引导学生参与企业的跨文化商务项目, 如产品推介、市场调研等, 在项目实战中强化跨文化交际意识, 提升国际商务能力^[6]。

与外资机构合作, 邀请外籍商务人士来校开展讲座、交流、指导等活动, 也能让学生近距离感受外国商务文化, 在与外籍人士的互动中提高跨文化交际能力。学校可以聘请外企高管、外交官员等担任客座教授, 授课指导, 传授跨国商务运作的实践经验和文化应对技巧。定期邀请在华外企的管理人员来校作报告, 讲解跨国企业文化, 剖析跨文化管理案例, 启发学生思考。安排外籍商务人士与学生面对面交流, 以小组讨论、一对一辅导等形式, 解答学生的困惑, 纠正错误的文化认知, 引导学生正确看待文化差异。

学校还可以利用自身资源, 举办各类跨文化交流活动, 如外语角、国际文化节、访校日等, 营造浓郁的跨文化交际氛围, 为学生提供展示和锻炼跨文化交际技能的舞台。定期开设外语角活动, 邀请外教和留学生参与, 为学生创造与外国人交流的语境, 让学生学会在轻松愉悦的氛围中与外国人沟通。每年举办国际文化节和访校日活动, 设置不同国家的文化展台, 展出世界美食、民族服饰等, 让学生和外籍人士一起充当文化大使, 向观众讲解介绍异国文化, 在文化传播中提升跨文化交际能力, 在参与中感悟文化多样性, 学会包容、欣赏不同文化。

4 结语

跨文化交际意识是商务英语人才的核心竞争力之一, 对学生成功开展国际商务活动、实现职业发展至关重要。高校商务英语教学必须高度重视跨文化交际意识的培养, 将其作为教学的有机组成部分。通过优化课程设置、创设教学情境、整合多媒体资源、搭建实践平台等策略, 努力提高学生的跨文化交际意识, 使他们能够在复杂多变的全球商务环境中, 自如地开展跨文化商务交流与合作, 推动中国企业走向世界, 参与国际竞争, 为建设人类命运共同体贡献力量。

[参考文献]

- [1]王玲玲. 高校商务英语教学中跨文化交际意识的培养策略分析[J]. 英语广场, 2023, (15): 105-108.
- [2]雷露. 高校商务英语教学中跨文化交际意识的培养[J]. 海外英语, 2022, (16): 87-88+116.
- [3]李立勤. 高校商务英语教学中跨文化交际意识的培养[J]. 英语广场, 2021, (09): 54-56.
- [4]张盈. 商务英语教学中文化意识与跨文化交际能力的培养[J]. 知识库, 2022, (07): 16-18.
- [5]张红梅. 跨文化交际背景下“讲好中国故事”在高校英语教学中的融入[J]. 校园英语, 2023, (33): 132-134.
- [6]赵义莲. 高职商务英语口语课程教学中跨文化交际能力培养路径的探究[J]. 数据, 2022, (09): 170-172.

作者简介:

张月(1976—), 女, 汉族, 河南南阳人, 硕士, 研究方向: 英语教育教学, 合作办学。